

наблюдается стремление к унификации обучения и, следовательно, учебного материала. Положительный фактор этого процесса состоит в том, что отпадает необходимость в большом количестве разных учебников. Это даст возможность сосредоточить силы опытных методистов, психологов и лингвистов на разработке единого, научно обоснованного учебника. Но, с другой стороны, надо учитывать и интересы разных учебных заведений, которые отличаются своим профилем, уровнем знаний и характером умений учащихся, определенной целевой установкой обучения и т. д.

Решение этого вопроса возможно в том случае, если будут разработаны единый типовой учебник на определенный отрезок учебного времени и специальные учебные материалы для остальных этапов обучения. Они нужны для того, чтобы обеспечить:

- повышенный уровень умений в определенных видах речевой деятельности;
- большую специализацию в определенной области наук;
- подготовку к обучению на более высокой ступени;
- дополнительные упражнения для слабых или очень сильных учащихся.

Преподаватели русского языка и методисты ГДР стремятся всеми возможными средствами повышать эффективность преподавания русского языка с тем, чтобы еще лучше подготовить учащихся к выполнению задач, поставленных перед ними обществом.

(В статье используются материалы сборника «Актуальные проблемы методики обучения русскому языку граждан ГДР. Конференция преподавателей высшей и средней школы ГДР и СССР. Берлин, 16—18 марта 1977 г. Доклады и тезисы выступлений.» Берлин, 1977.)



Х. Глекнер

*Доц., канд. филол. наук,
директор Института
усовершенствования
преподавателей
русского языка
высших и средних
специальных учебных
заведений ГДР
при Лейпцигском университете
им. Карла Маркса*

К вопросу о повышении квалификации преподавателей русского языка ГДР



IV Конгресс Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы, который состоится в столице ГДР Берлине в августе с. г., посвящен теме «Теория и практика преподавания русского языка и литературы. Роль преподавателя в процессе обучения». Такая формулировка темы подчеркивает первостепенное значение деятельности преподавателя в процессе обучения иностранному языку. В связи с ее обсуждением, по нашему мнению, будут затронуты следующие проблемы:

- подготовка будущих преподавателей;
- совершенствование их методического мастерства в ежедневной работе;
- планомерное повышение квалификации преподавателей.

На наш взгляд, эти вопросы охватывают все существенные сферы и этапы профессиональной деятельности преподавателя.

В данной статье мы ограничимся только одной из перечисленных основных проблем — повышением квалификации преподавателей русского языка. Именно в этой области в 70-е годы в Германской Демократической Республике был накоплен довольно большой опыт, сделан значительный шаг вперед. Большую помощь в этой работе оказали немецким преподавателям советские коллеги.

В высших и средних специальных учебных заведениях и школах республики русский

язык является первым и обязательным иностранным языком для всех учащихся. Если учесть, что до 1945 г. только несколько специалистов занимались его изучением, то можно понять, какая огромная задача была решена. В сравнительно короткое время были созданы учебные и наглядные пособия, аудиовизуальные курсы, разработана современная методика обучения русскому языку и, самое важное, был подготовлен и сформирован состав преподавателей, которые с энтузиазмом взяли на себя трудную задачу разработать и ввести новый предмет в планы учебных заведений.

Преподаватели русского языка в ГДР ежедневно сталкивались с проблемами идеологического, педагогического и методического характера, а также с вопросами, связанными с описанием в учебных целях самого языка. Поэтому стало закономерным, что и после окончания учебных заведений они постоянно обновляли свои знания и совершенствовали мастерство, стремясь совместно с учеными внести свой вклад в дальнейшую разработку предмета. Этим объясняется тот факт, что повышение квалификации преподавателей русского языка имеет прочную традицию и является неотъемлемой составной частью их профессиональной деятельности. На основе первоначальных форм, стихийно возникших в 50-е годы, была создана развитая система повышения квалификации, которая действует и в наши дни. Вопросы организации совершенствования знаний решаются на государственном уровне. Именно это и создает предпосылки для того, чтобы проводились специальные курсы, разрабатывались нужные учебные материалы, отвечающие современным требованиям, осуществлялась регулярная стажировка всех преподавателей у себя на родине или в Советском Союзе.

Наш опыт показывает, что основное внимание надо уделить решению двух задач, которые определяют содержание различных форм повышения квалификации.

Во-первых, следует учитывать интенсивный характер развития русистики и методики преподавания русского языка, что обуславливает необходимость постоянного ознакомления преподавателей с новыми научными достижениями в этих областях. Кроме того, преподаватель должен постоянно расширять свои страноведческие знания, знакомиться с тенденциями развития различных сторон жизни СССР. Таким образом, чтобы преподаватель мог квалифицированно решить поставленные перед ним задачи, ему приходится непрерывно повышать свой теоретический уровень.

Вторая задача повышения квалификации преподавателей русского языка заключается в

совершенствовании приобретенных во время учебы навыков и умений в различных видах речевой деятельности на русском языке. Они как бы «изнашиваются», если их не поддерживать систематической тренировкой. Для тех, кто не имеет возможности постоянного общения с носителями русского языка, сохранить, а тем более усовершенствовать практические навыки владения языком очень сложно. Таким коллегам нужно оказать помощь.

Это сочетание непрерывного расширения научного кругозора и повышения уровня практического владения русским языком и определяет, на наш взгляд, содержание различных мероприятий, направленных на совершенствование квалификации преподавателей русского языка. При этом мы имеем в виду тех коллег, которые работают в высших и средних специальных учебных заведениях республики, но в принципе это относится и к учителям общеобразовательных школ.

Недавно Министерством высшего и среднего специального образования ГДР были приняты решения, на основе которых удалось усовершенствовать систему повышения квалификации преподавателей русского языка и расширить возможности разных курсов. Речь идет, в первую очередь, о Протоколе, подписанном Министрами высшего и среднего специального образования СССР и ГДР. Этот документ создает все организационные предпосылки для успешного повышения квалификации русистов ГДР в Советском Союзе, определяет формы сотрудничества.

Во-вторых, нам хочется сослаться на приказ Министра, согласно которому преподаватели русского языка ГДР обязаны проходить соответствующие курсы повышения квалификации каждые 5—6 лет.

Нужно упомянуть и о создании при Лейпцигском университете им. Карла Маркса Института усовершенствования преподавателей русского языка высших и средних специальных учебных заведений ГДР. Институт действует уже четвертый год. Перед ним стоят следующие задачи:

— координировать все мероприятия по повышению квалификации и вносить предложения для их дальнейшего развития;

— проводить курсы, а также обеспечивать осуществление заочного обучения с помощью сотрудников Института русского языка им. А. С. Пушкина на территории ГДР и готовить стажеров к поездке в Советский Союз.

Институт несет ответственность за то, чтобы всем коллегам была предоставлена возможность регулярно пользоваться по крайней мере одной из предлагаемых форм повышения квалификации.

Далее мы рассмотрим формы повышения квалификации преподавателей высшей школы. В настоящее время имеются многообразные формы совершенствования их знаний и педагогического мастерства, пользующиеся общим признанием:

— 5-месячные курсы на подготовительном факультете при МГУ,

— 6-недельные (а с 1979 г. 8-недельные) курсы там же,

— заочное обучение, проводимое Институтом русского языка им. А. С. Пушкина,

— 4-месячные курсы в Лейпцигском Институте усовершенствования преподавателей русского языка.

Лейпцигский Институт организует, кроме того, курсы с ограниченной целевой установкой. Так, каждый год проводятся курсы для советских коллег, живущих в ГДР и работающих преподавателями русского языка. В центре внимания на этих курсах стоят языковедческие, литературоведческие, методические и страноведческие проблемы, а также проводятся консультации, на которых решаются методические задачи практического характера.

На краткосрочные курсы в Лейпцигский Институт съезжаются языковеды и литературоведы, они обмениваются мнениями по ряду интересующих их вопросов, знакомятся с результатами новейших исследований коллег из других вузов, совершенствуют навыки и умения устной речи. Особое значение это имеет для молодых научных кадров. Эти мероприятия проводятся третий год и уже завоевали прочное место в системе образования ГДР. Главная особенность 4-месячных курсов, организуемых в Лейпцигском Институте, по сравнению с теми, которые проводятся в Москве, состоит в том, что они существуют в атмосфере не русского, а родного языка. Это находит отражение и в учебной программе, и в расписании занятий. На курсы приглашаются коллеги, которые по разным личным и деловым причинам не могут стажироваться в СССР. Кроме того, сюда приезжают преподаватели, которые хотят обстоятельно заняться интересующими их научными проблемами и для этого воспользоваться богатством лейпцигских библиотек.

Основное внимание на этих курсах, как и на многих других, уделяется развитию навыков устной речи. Это, по нашему мнению, основа всякого повышения квалификации преподавателей русского языка. Без хорошего практического владения русским языком нельзя успешно работать. Поэтому большая часть занятий (20 в неделю) носит практический характер. Их содержание определяется потребностями преподавательской деятельности и

предусматривает такие темы, как «Организация учебы», «Занятия русским языком», «Подготовка и проведение конференции», «Встреча и сопровождение советских гостей», «Заключение рабочего соглашения» и др. На курсах проводятся беседы на политические и экономические темы, уделяется большое внимание дискуссиям по методическим и языковедческим вопросам. Нередко импульсы для их проведения дают нам публикации журнала «Русский язык за рубежом». Они служат основой для обмена опытом, являются учебным материалом.

Наряду с практическими занятиями, для участников курсов организуются лекции и семинары по языкознанию, методике, литературоведению и проводятся беседы по страноведению. Лекции читают известные специалисты Лейпцигского университета им. К. Маркса, других вузов ГДР, а также представители Института им. А. С. Пушкина. Лекции и семинары способствуют обмену опытом между преподавателями, показывают, как можно учесть положения современной теории на занятиях по русскому языку, демонстрируют ее значение для методической работы. Все эти мероприятия ориентированы на осуществление коммуникативной направленности обучения русскому языку.

Программу курсов дополняют внеаудиторные занятия: проводятся экскурсии по городу, в дом-музей «Искра» (в Лейпциге был опубликован первый номер газеты «Искра» под редакцией В. И. Ленина), в картинную галерею (в связи с прохождением темы «Искусство») и т. п. Каждая семинарская группа устраивает вечер, готовит интересную программу. Так, интересными были вечера, посвященные творчеству С. А. Есенина и Л. Н. Толстого. Слушатели смотрят советские фильмы и пьесы. Таким образом, все направлено на то, чтобы вне языковой среды максимально развивать навыки и умения практического владения изучаемым языком.

Говоря о повышении квалификации преподавателей русского языка ГДР, нельзя не подчеркнуть существенную помощь, которую нам оказывают советские коллеги. Благодаря хорошим контактам, которые установлены между соответствующими учреждениями СССР и ГДР, уровень квалификации преподавателей постоянно повышается. В этом отношении большое значение имеет сотрудничество с Институтом русского языка им. А. С. Пушкина и с Подготовительным факультетом Московского университета им. М. В. Ломоносова. Опытные советские преподаватели на занятиях в Лейпцигском Институте читают лекции по методике, стилистике, страноведению. Особенно ярким примером конструктив-

ного сотрудничества является наша совместная работа в области заочного обучения с Институтом им. А. С. Пушкина. За довольно короткое время эта самая молодая форма повышения квалификации завоевала общее признание. Так, каждый год более 100 преподавателей и учителей ГДР принимают участие в заочном обучении. В восьми консультационных пунктах, организованных в ГДР, под руководством советских коллег они регулярно обсуждают важные для них научно-методические проблемы. Усилия организаторов заочного обучения принесли большую пользу. Это заметно при подведении общих итогов занятий, в результате которых преподаватели русского языка более свободно владеют русской речью. Очевидно улучшается произношение преподавателей. Это, по-нашему мнению, особенно важный факт: хорошее произношение учителя помогает учащимся усвоить фактические нормы русского языка. И наоборот, артикуляционные и интонационные ошибки в речи преподавателя обычно становятся и ошибками студентов.

Большое значение для расширения страноведческого кругозора преподавателей ГДР имеют, прежде всего, курсы, которые проводятся в Советском Союзе.

Еще остаются проблемы, решение которых в значительной степени будет способствовать совершенствованию системы повышения квалификации преподавателей русского языка. К ним, например, мы относим следующие вопросы.

Во-первых, дальнейшая разработка методики обучения русскому языку слушателей, владеющих иностранным языком на сравнительно высоком уровне. В то время как методика преподавания русского языка на начальном этапе довольно полно представлена в методических рекомендациях и учебных пособиях, методика обучения русскому языку на продвинутом этапе оказывается сравнительно малоразвитой. На наш взгляд, здесь наиболее целесообразен обмен опытом.

Во-вторых, дальнейшее повышение эффективности курсов путем лучшего отбора релевантного тематического материала, более точного определения языковых средств, предназначенных для усвоения. В этой области нам помогут опубликованные недавно учебные программы Подготовительного факультета при Московском университете им. М. В. Ломоносова и Института русского языка им. А. С. Пушкина¹.

В-третьих, координация разных форм повышения квалификации, которая поможет нам избежать ненужных повторений. Сейчас разные курсы существуют параллельно, притом более или менее изолированно, без внутренней связи друг с другом.

Дальнейшая целеустремленная работа над этими проблемами будет вкладом русистов ГДР в подготовку и проведение IV Конгресса МАПРЯЛ.

¹ Сравните: Программа по русскому языку для 5-месячных курсов повышения квалификации зарубежных преподавателей русского языка. Под редакцией Л. Н. Шведовой. М., 1977; Программа по русскому языку для 1,5—2-месячных курсов повышения квалификации зарубежных преподавателей. Под редакцией Н. А. Метс. М., 1977; Программа по русскому языку для краткосрочных курсов I и II. Составители: Т. М. Дорофеева, О. П. Рассудова и др. М., 1978; Программа по русскому языку для краткосрочных курсов III. Составители: Г. Н. Аверьянова, Н. П. Колосов и др. М., 1978.